

An die (To)
Deutsche Stiftung Organtransplantation



24 h erreichbar unter (Call 24h):

Fax an (Fax to):

Anforderung zum Einsatz von Sondersignalen (Blaulicht und Martinshorn) gemäß § 38 StVO und ggfs. Inanspruchnahme von Sonderrechten § 35 StVO bei Organ- und Teamtransporten - nur für in der Bundesrepublik Deutschland zugelassene Fahrzeuge (Request for using special signals or rights according to § 38 StVO and § 35 StVO – German road traffic law – for organ- and/or retrieval -team transports – only within the borders of Germany only for vehicles licensed in Germany)

Due to the German law (§38 and §35 StVO) a transport of organs and/or surgical teams with special signals (blue flashing lights and siren) is only allowed in the case of potential life threatening situations. A doctor from the transplant center has to approve this by his signature and is fully responsible for its accuracy.

Sehr geehrte Damen und Herren (Ladies and Gentlemen),

hiermit fordern wir den Einsatz von Sondersignalen und ggfs. Inanspruchnahme von Sonderrechten für den folgenden Transport an (hereby we request for using special signals and if indicate usage of special rights for the following transport):

ET-Nr: _____ (Spender/donor) _____ (Empfänger/recipient)

D-Nr.: _____

TX-Zentrum (TX-Center): _____

Datum (date)/ Uhrzeit (time): _____ / _____ Uhr

<input type="checkbox"/> Niere links (left kidney)	<input type="checkbox"/> Herz (heart)	<input type="checkbox"/> Leber (liver)
<input type="checkbox"/> Niere rechts (right kidney)	<input type="checkbox"/> Lunge (lung)	<input type="checkbox"/> Teamtransport (team transport)
<input type="checkbox"/> Pankreas (pancreas)	<input type="checkbox"/> Dünndarm (small intestine)	<input type="checkbox"/> Sonstiges (other)

Transport von (transport from): _____

Transport nach (transport to): _____

Transportfirma (transport company): _____

Auftragsnr. DSO (job account number DSO): _____

Dem Unterzeichner ist bekannt, dass in Deutschland der Einsatz von Sondersignalen und die Inanspruchnahme von Sonderrechten nur gestattet sind, wenn höchste Eile geboten ist, um Menschenleben zu retten oder schwere gesundheitliche Schäden abzuwenden. Dies ist grundsätzlich eine ärztliche Entscheidung.

(The undersigned is aware that in Germany using special signals and special rights is only allowed in cases of urgency, of potential life threatening situations or to prevent serious health damage. This decision can only be made by a doctor in charge):

Anordnender Arzt (doctor in charge): _____

(Name in Druckbuchstaben/name in block letters)

Krankenhaus/Abteilung (hospital /department): _____

Telefon-Nr. bei Rückfragen (phone number for questions): _____

Unterschrift des Arztes¹ (signature of doctor in charge): _____

¹ Sollte der zuständige Arzt aus tatsächlichen Gründen nicht auf diesem Formular unterschreiben können, so kann die Unterschrift in Ausnahmefällen auch von nichtärztlichem Personal ersetzt werden. Voraussetzung ist, dass die mündliche Zustimmung des zuständigen Arztes vorliegt und dessen Name von der unterzeichnenden Person in gut lesbarer Schrift auf dem Formular vermerkt wird